



Qu'est ce

qui

se

sépare.

Compagnie La Mazurka du Sang Noir

Mise en scène Gilles Losseroy

D'après Hélène Gestern :

*Un Vertige - La Séparation*

Arléa 2017 (Gallimard, Folio, 2019)



# Qu'est-ce qui se sépare en nous quand nous nous séparons ?

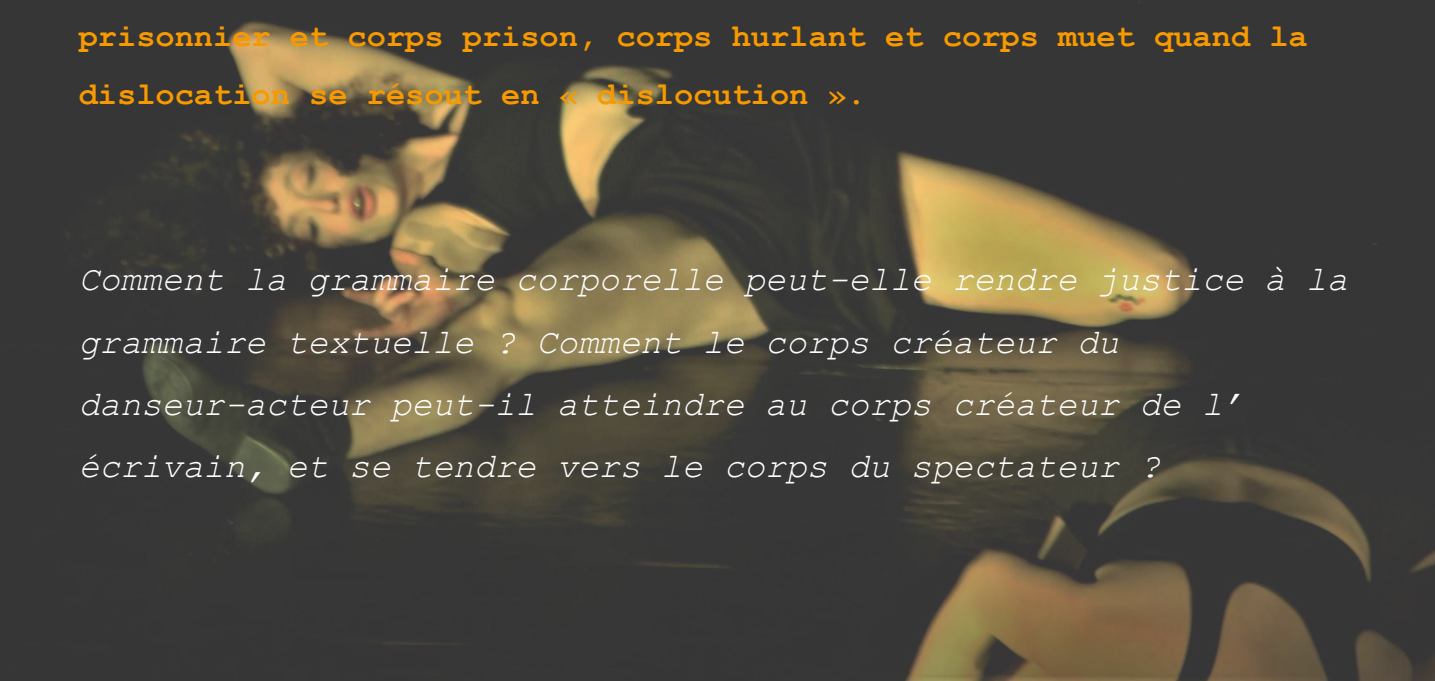
« J'avais accompli une traversée muette, indicible, entièrement privée, dont je ne pourrais annuler ni l'existence ni l'amplitude, avec laquelle je devrais composer dans le silence et le secret (...) Peut-être, en définitive, fallait-il en passer par là pour supporter le fardeau merveilleux d'un impossible amour. »

Variation scénique en huit tableaux pour corps, voix et pulsations musicales sur l'ouvrage de l'écrivaine Hélène Gestern *Un Vertige - La Séparation*, Arléa 2017 (Gallimard, Folio, 2019).

**Qu'est-ce qui se sépare. se propose d'explorer physiquement les processus à l'œuvre dans la dépossession du corps qu'est la séparation :**

**Corps diffracté. Corps séparé -de soi, de l'autre. Corps prisonnier et corps prison, corps hurlant et corps muet quand la dislocation se résout en « dislocation ».**

*Comment la grammaire corporelle peut-elle rendre justice à la grammaire textuelle ? Comment le corps créateur du danseur-acteur peut-il atteindre au corps créateur de l'écrivain, et se tendre vers le corps du spectateur ?*



**Tableau 1 : Vertige.**

« Partir » du texte. Retourner à la déflagration originelle.  
*Addio del passato* (Verdi, *Traviata*)

**Tableau 2 : Rafistolage.**

Première tentative après déflagration : recoller les morceaux.  
Se découvrir monstre. N'être plus que...

**Tableau 3 : Ratage.**

... « Gouffre »

**Tableau 4 : après la lecture.**

Moi, actrice.

**Tableau 5 : pas de danse.**

Deuxième tentative après déflagration : *bossa nova*...

**Tableau 6 : La forêt.**


Ecrire sur la douleur. Ecrire avec la douleur. Ecrire contre la  
douleur. Ecrire la douleur. Écrire et crier

**Tableau 7 : Dislocation.**

Troisième tentative après déflagration : pantins ou *freaks*.

**Tableau 8 : Dislocution.**

Crier encore. Crier dans le silence. Crier en silence.  
Oraison.



**L'équipe artistique**

**AVEC :**

Lisa Cheurfa, Adèle Fossati, Marianne Gillet : Jeu et danse

Célia Pierre-Gay : chant

René Le Borgne : percussions

Création lumière : Elora Girodon

Mise en scène : Gilles Losseroy

**Elora GIRODON (création lumières)** : Passionnée dès son plus jeune âge par le monde du spectacle, Elora Girodon se lance dès ses 16 ans dans le bénévolat en festivals d'arts de rue. Ses nombreuses expériences l'amènent à faire de très belles rencontres et lui permettent d'apprendre beaucoup, en travaillant avec les autres. Au cours de ses années d'études, Elora Girodon a effectué de nombreux stages en technique, notamment en structures telles que l'Opéra de Tours, le CCAM de Vandoeuvre-lès-Nancy, mais aussi en festivals, comme à Couvre Feu et à Michtô, ainsi qu'en compagnie, notamment avec le cirque Rouages. C'est à l'Université de Lorraine où elle étudiait qu'elle a rencontré Gilles Losseroy, qui était l'un de ses professeurs. Après avoir obtenu sa Licence d'études Culturelles et son DU de Théâtre en juin 2019 à Nancy, Elora Girodon commence à travailler au CCAM et au Nest en tant que machiniste et technicienne plateau/lumière. En parallèle de la régie technique, Elora Girodon travaille avec les compagnies Brouniak et La Mâchoire 36, en binôme avec Amandine Royer, qui l'a formée à la production et à la diffusion.


**Lisa CHEURFA (jeu et danse)** : Etudiante en dernière année de licence « Etudes culturelles » à l'Université de Lorraine, Lisa Cheurfa approfondit en parallèle sa pratique de la danse jazz et contemporaine au sein du Conservatoire Régional du Grand Nancy, une discipline qu'elle pratique avec ardeur depuis plus d'une dizaine d'années. C'est à la faveur de "qu'est-ce qui se sépare." qu'elle réalise une première plongée dans le monde du théâtre et du spectacle vivant, dont elle est, d'ordinaire, fervente spectatrice.

**Marianne GILLET (jeu et danse)** : Diplômée de diction française du conservatoire d'Esch-sur-Alzette (Luxembourg), Marianne Gillet a commencé le théâtre en 2009 à "l'acté théâtre" de Cosnes et Roman, avant de rejoindre pour s'y former la MJC de Villerupt puis "La Passerelle" de Florange. Elle poursuit actuellement un cursus universitaire en 3<sup>e</sup> année de licence "Études culturelles" à l'Université de Lorraine.

**Adèle FOSSATI (jeu et danse)** :

C'est par la musique qu'Adèle Fossati est venue au théâtre. Après 12 ans de violon au Conservatoire de Saint-Dié-des-Vosges, elle participe, à différentes formations : orchestre symphonique, ensemble celtique, ensemble baroque, big band (section cordes) et différents projets liés au violon. De 2015 à 2020, elle se produit également dans les bars et salles de spectacles avec EverGreen, duo pop-rock guitare et chant. En 2020, le duo remporte le premier prix « coup de cœur » du jury On a tous du talent. Elle pratique également l'équitation depuis plusieurs années durant lesquelles elle aborde le cirque équestre à travers des créations publiques. Elle termine actuellement une licence en Etudes culturelles à l'Université de Lorraine.





**Célia PIERRE-GAY (voix, création vocale)** : Médaillée d'or du CRR de Nancy en chant et musique de chambre, la soprane Célia PIERRE-GAY est également détentrice du Diplôme de Concert Interrégional. Elle a obtenu le 1er grand prix du Concours Européen du Théâtre Musical à Rennes; elle s'est produite depuis dans de nombreux concerts de musique profane ou sacrée, notamment avec l'orchestre national de Volgograd.

La musique de chambre est son autre domaine de prédilection.

On a pu l'entendre régulièrement en récital avec le pianiste J. Nau dans des programmes de *lieder* et mélodie française.

Elle fait partie du trio de musique de chambre *LORELEI*, créé en 2019.

Depuis 2014 elle se tourne vers la création de spectacles avec l'ensemble *GAM* tout en gardant son rôle d'interprète : *Bizet avant Carmen* puis *Traversées*, autour de la musique américaine. Partenaire privilégiée de la Cité Musicale de Metz, elle crée en 2018 *Mash Up Your Voice*, projet participatif mêlant les esthétiques.

On la retrouvera à l'Arsenal (Metz) en juin 2022 pour son spectacle *Reine de Cœur*.

**René LE BORGNE (percussions, instruments divers et ambiances musicales)** : Médaillé d'or de l'ENM de Ville d'Avray à l'unanimité en batterie, et 1er prix du concours inter-régional de la Seine St-Denis à l'unanimité avec les félicitations du jury (niveau supérieur) en batterie (Conservatoire de Bagnolet). Titulaire du DFE musique d'ensemble.

René Le Borgne passe du free rock à la chanson française, de l'improvisation au théâtre musical, de la musique contemporaine aux installations sonores, de la vibration au son, du chuchotement au silence. Il a participé à de nombreux projets solos ou collectifs et a collaboré avec (entre autres) : Annick Nozati, Fred Van Hove, Camille Perrin, Michel Deltruc, Sebastien Coste, Joëlle Léandre, Xavier Charles, Claude Tchamitchian...

Au théâtre, il signe les créations musicales de 5 pièces de la compagnie *Les Crieurs de Nuit*, et *Le Printemps* pour *La Mazurka du sang noir*. Il a déjà collaboré avec Gilles Losseroy pour une interprétation du *Condamné à mort* de Jean Genet et sur les films concert : *The Black Bird* et *The Unknown*, (Tod Browning).

Discographie : « Eclectik Percussions Orchestra » invite Oliver Lake. « Les oiseaux improvisent-ils », Dicotylédone. « Système Friche ». « Minéral Statut », Yllen 4. « A la lumière de la vitesse », Trox. « L'arbre à poésie », Lafcadio. « L'écho et le silence », Ludovic Fresse. « Trois », Lafcadio. « Les trentes glorieuses », Yllen. « Imbroglia », « Plume acerbe », Fafa Mali.

**Gilles LOSSEROY** : Metteur en scène et fondateur de la compagnie La Mazurka du Sang Noir (1991), Gilles Losseroy, qui s'est formé auprès de Jean-Marie Villégier et Michel Massé (4 Litres 12), est également maître de conférences à l'Université de Lorraine. Il est l'auteur d'une thèse sur Georges Ribemont-Dessaignes et de plusieurs articles et publications sur ce dernier qu'il a également mis en scène à diverses reprises. Au théâtre il s'est attaché à faire connaître les univers de Kurt Schwitters (*Cathédrale de la misère érotique*), de Tristan Tzara ou Henri Roorda (*L'Hirondelle vole avec la rapidité du zèbre, lequel, d'ailleurs, vole très rarement*), en compagnie de Françoise Klein, sans négliger les écritures contemporaines : Jean-Gabriel Nordmann (*La Mangeuse de crottes*), Thomas Gunzig, et Matéi Visniec (*Les Détours Cioran, en 2009*) sur qui il a publié de nombreux travaux. Il fréquente également le répertoire philosophique (Diderot) ou classique, dans la perspective d'en proposer de nouvelles lectures, comme avec *L'École des femmes* en 2006. Gilles Losseroy fut membre de l'équipe rédactionnelle du *Dictionnaire Encyclopédique du Théâtre* (Bordas), sous la direction de Michel Corvin. Son enseignement universitaire porte sur les Arts de la scène, dans une approche historique, sociologique et pratique.

#### Sélection de publications et articles :


« Dada à la fenêtre », *Dramatica, Cluj-Napoca, Roumanie, 2016.*

« Matéi Visniec, ou l'expérience vampirique », *Literatura, teatrul si filmul, Constanta, Roumanie, 2015.*

« Dada connaît la musique », *Le Silence d'or des poètes surréalistes, Aedam musicae, 2014.*

*Les Saisons indisciplinées : Chroniques inédites de l'humoriste et pédagogue libertaire Henri Roorda, Allia, 2013.*





Une première étape de ce spectacle  
a vu le jour dans le cadre du colloque  
*Le corps à l'œuvre. Enjeux, méthodes  
et résultats (1980-2022)*  
Metz, Luxembourg

Avec le soutien de :  
l'Université de Lorraine

La compagnie la Mazurka  
du sang noir est soutenue par :  
Conseil Départemental 54  
Région Grand Est  
Métropole du Grand Nancy  
Ville de Nancy  
L'ACSE

**Remerciements :**

Mélissa Fernandez Roth, Sidonie Schal, Cassandra Xolin  
CDN La Manufacture-Nancy - Théâtre en Kit - DN MADE Lycée  
Claude Daunot